

VERMEIREN

9300 – 9301 –
9302 – 9303

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI



9302



9300





Cuprins

Cuprins	1
1 Prefață.....	2
2 Tento výrobek.....	3
3 Înainte de utilizare.....	4
3.1 Utilizarea prevăzută	4
3.2 Instrucțiuni generale de siguranță.....	4
3.3 Simboluri pe scaunul cu roțile / scaunul de toaletă	5
3.4 Transport.....	5
3.5 Depozitare.....	5
4 Utilizarea scaunului cu roțile/scaunului confort.....	6
4.1 Cotiere.....	6
4.2 Frâne.....	6
4.3 Reglaje de confort.....	7
4.4 Transferul în/din scaunul cu roțile.....	8
4.5 Conducerea.....	8
5 Asamblare și reglare.....	10
5.1 Scule.....	10
5.2 Conținutul livrării.....	10
5.3 Asamblare	10
5.4 Reglare.....	10
6 Întreținere.....	12
6.1 Puncte de întreținere	12
6.2 Instrucțiuni de întreținere.....	12
6.3 Depanare.....	13
6.4 Sfârșitul utilizării.....	13
7 Date tehnice.....	14

PL



1 Prefață

Felicitări! Acum dețineți un scaun cu roțile/scaun confort Vermeiren!

Acest scaun cu roțile este fabricat de personal calificat și dedicat. A fost proiectat și fabricat conform standardelor înalte de calitate ale Vermeiren.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual; vă va ajuta să vă familiarizați cu funcționarea, capacitățile și limitele scaunului rulant. Dacă aveți în continuare întrebări după citirea acestui manual, vă rugăm să contactați imediat distribuitorul specializat. Aceștia vă vor ajuta cu plăcere.

Informații importante

Pentru a asigura siguranța și a prelungi durata de viață a produsului dumneavoastră, vă rugăm să aveți grijă de acesta și să îl inspectați și să îl reparați periodic.

Acest manual reflectă cea mai recentă stare de dezvoltare a produsului. Vermeiren își rezervă dreptul de a implementa modificări la acest produs fără obligația de a adapta sau înlocui produse similare furnizate anterior.

Ilustrațiile sunt folosite pentru a clarifica instrucțiunile din acest manual. Detaliile produsului prezentat pot diferi de cele ale produsului dumneavoastră.

Informații disponibile

Pe site-ul nostru <http://www.vermeiren.com/> Puteți găsi întotdeauna cea mai recentă versiune a informațiilor. Vă rugăm să verificați acest site web în mod regulat pentru orice actualizări.

Persoanele nevăzătoare sau cu deficiențe de vedere pot descărca o versiune electronică a acestui manual și o pot asculta prin intermediul unei aplicații software de sinteză vocală.



Manual de utilizare Pentru utilizator și distribuitor specializat



Manual de service pentru scaune cu roțile Pentru distribuitorul specializat



Declarație CE de conformitate



2 Tento výrobek

Scaunele rulante din seria 9300 sunt ușor de utilizat. Utilizarea lor depinde de model. Tabelul 1 din Capitolul 7 prezintă pe scurt specificațiile tehnice pentru aceste modele.

Caracteristici generale

- Cadru metalic;
- Tapiterie din materiale ignifuge și ușor de curățat
- Spătar anatomic rabatabil cu bară; reglabil și detașabil;
- Cotiere căptușite și detașabile;
- Suporturi pentru picioare acționate cu pârghie;
- Tavă din PVC sub șezut (opțional);
- Garnitură de etanșare a scaunului cu mâner pentru demontare.

Fotografiile de pe această pagină prezintă toate elementele importante pentru utilizator.

Modelul 9301



1. ASISTENȚĂ
2. SUPORTURI
3. COTIERE CU PLACĂ LATERALĂ
4. MANETĂ DE ACȚIONARE A SUPTULUI PICIORULUI
5. ROȚI FAȚĂ 24"
6. CERCURI
7. VOLAN SPATE
8. FRÂNE
9. CADRU
10. BARĂ DE ÎMPINGERE
11. SCAUN CU SCAUN DEMOTABIL
PIESE
12. SUPTORIȚI PENTRU PICIOARE
13. SUPT PENTRU VIȚĂ
14. SUPT PENTRU PICIOARE 15. ROATĂ PIVOTANTĂ FAȚĂ
16. ROATĂ SPATE PIVOTANTĂ CU FRÂNĂ
17. BUTON DE BLOCARE ÎNCLINAREA SPĂTARULUI

Modelul 9303



PL



3 Înainte de utilizare


3.1 Utilizați conform destinației

Această secțiune oferă o scurtă descriere a utilizării preconizate a scaunului cu roțile/scaunului de toaletă. În secțiunile rămase ale instrucțiunilor sunt furnizate avertismente importante. Acestea au rolul de a alerta utilizatorii cu privire la posibilitatea utilizării necorespunzătoare a produsului.

- În funcție de model, scaunul cu roțile este potrivit pentru utilizare în interior și în exterior sau numai pentru utilizare în interior, consultați capitolul 7.
- Acest scaun cu roțile este proiectat și fabricat exclusiv pentru transportul/deplasarea unei (1) persoane cu o greutate maximă declarată de 100 kg.
- Scaunul are un șezut detașabil și două șine de ghidare pentru un vas din PVC care poate fi folosit ca toaletă. Fără vas, poate fi folosit ca capac de toaletă, dar numai dacă toaleta încapă sub scaun. Consultați Capitolul 7 pentru dimensiuni.
- Nu este destinat transportului de bunuri sau obiecte sau oricărei alte utilizări decât cele descrise mai sus.
- Scaunele 9302 și 9303 trebuie operate de un însoțitor. Scaunele 9300 și 9301 pot fi operate fie de un însoțitor, fie de o persoană așezată într-un scaun cu roțile.
- Acest scaun cu roțile NU TREBUIE utilizat de către persoane cu afecțiuni mentale sau fizice care ar putea pune în pericol persoanele respective sau alte persoane în timpul utilizării scaunului cu roțile. Prin urmare, vă rugăm să consultați mai întâi medicul și să vă asigurați că distribuitorul specializat este informat cu privire la sfaturile acestuia.
Acest lucru este valabil și pentru persoana care ajută la operarea scaunului cu roțile.
- Folosiți numai accesorii și piese de schimb aprobate de Vermeiren. • Garanția pentru acest produs se bazează pe utilizarea și întreținerea normală, așa cum este descrisă în acest manual. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea necorespunzătoare sau lipsa întreținerii va anula garanția.

Vă rugăm să consultați §7 pentru toate detaliile tehnice și restricțiile referitoare la scaunul dumneavoastră cu roțile.

3.2 Instrucțiuni generale de siguranță

 ATEN IE Risc de vătămare corporală și/sau deteriorare

Citiți cu atenție și urmați instrucțiunile din acest manual.

Vă rugăm să rețineți următoarele avertismente generale în timpul utilizării:

- Vă rugăm să rețineți că unele părți ale căruciorului se pot încălzi sau reci foarte tare din cauza influenței temperaturii externe, a luminii solare sau a dispozitivelor de încălzire. Manipulați cu prudență. Purtați îmbrăcăminte de protecție pe vreme rece.
- Nu faceți nicio modificare scaunului cu roțile.
- Urmați instrucțiunile de întreținere și service. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de service-ul/întreținerea necorespunzătoare.



3.3 Simboluri pe scaunul cu roțile/scaunul de toaletă. Următoarea listă de simboluri se aplică scaunului cu roțile. Simbolurile pot fi găsite în standardele ISO relevante (ISO 7000, ISO 7001 și IEC 417).



Greutatea maximă a utilizatorului în kg



Utilizare în interior/exterior



Pantă maximă sigură în ° (grade)



Nu este destinat utilizării ca scaun într-un autovehicul.



Denumirea tipului



Risc de prindere în capcană

PL

3.4 Transport

 **AVERTIZARE** Risc de accidentare

NU FOLOSIȚI căruciorul pe post de scaun în vehicul, consultați simbolul.

Nu folosiți niciodată aceeași centură de siguranță atât pentru cărucior, cât și pentru pasager.



1. Ca utilizator, conduceți până la scaunul vehiculului, consultați §4.4 Eroare! Sursa de referință nu este f sunet..
2. Așezați scaunul cu roțile în portbagaj sau în spatele scaunului pasagerului. Dacă portbagajul și compartimentul pentru pasageri NU sunt separate sau închise, fixați în siguranță cadrul scaunului cu roțile la vehicul. Puteți utiliza centura de siguranță disponibilă în vehicul. Nu utilizați niciodată aceeași centură de siguranță atât pentru pasager, cât și pentru scaunul cu roțile.

3.5 Depozitare

- i** Scaunul cu roțile trebuie depozitat într-un mediu uscat pentru a preveni formarea mușgaiului și deteriorarea tapițeriei, consultați și secțiunea 7.



4. Utilizarea unui scaun cu roțile/scaun confortabil



ATEN IE

Risc de vătămare corporală și/sau deteriorare

- Asigurați-vă că mâinile, hainele, curelele, cataramele sau bijuteriile nu se prind în roți sau în alte obiecte. pieselor mobile în timpul utilizării sau ajustării.
- Rețineți întotdeauna raza de oscilație a suportului pentru picioare pentru a nu lovi sau răni persoane sau a deteriora alte obiecte.

4.1 Cotiere

A se desfășura:

- Trageți de maneta (20) și rabatați cotiera (2) înapoi.

Pentru dezasamblare:

- Trageți de maneta (20) sau trageți partea din față a cotierei (2) în sus până când aceasta iese din ambele capace ale tubulaturii.

Pentru a atașa:

1. Instalați țeava cotierei spate în cadru (21).
2. Înclinați cotiera înainte.
3. Trageți maneta (20) în sus, de pe cadru (22).
4. Asigurați-vă că cotiera este fixată corect.



4.2 Frâne



ATEN IE

Risc de accidentare

- În funcție de amplasarea frânelor, acestea trebuie acționate de persoana care stă în scaunul cu roțile sau de un ajutor. Nu vă aplecați niciodată prea mult spre stânga sau spre dreapta atunci când acționați frânele.
- Nu eliberați niciodată ambele frâne simultan.
- Nu folosiți frânele de mână pentru a încetini scaunul cu roțile/scaunul confortabil în timp ce mișcări.
- Frânele pot fi reglate de către un distribuitor specializat.

Camionul este echipat cu două frâne de parcare acționate manual. Aceste frâne sunt folosite pentru a imobiliza camionul atunci când este oprit. În funcție de amplasarea frânei, acestea pot fi eliberate prin apăsarea sau tragerea manetei de frână.

4.2.1 Frâne de parcare pentru roți de 24" și 5"

Eliberarea frânelor: 1. Prindeți

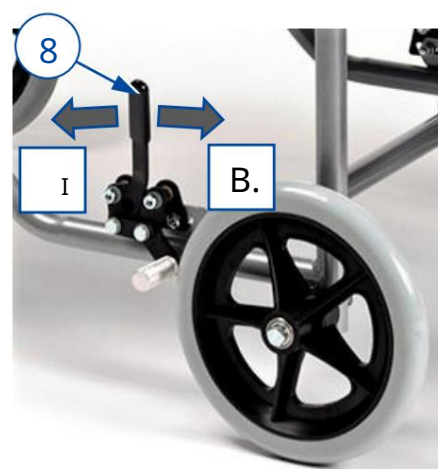
ferm o tragere cu o mână (sau rugați un asistent să țină bara de împingere cu o mână).

2. Apăsați maneta de frână (8) a roții OPUSE pentru a elibera roata.

3. Repetați cu cealaltă roată și frâna de mână.

Acționarea frânelor: 1.

Prindeți ferm o tragere cu o mână (sau rugați un asistent să țină bara de împingere cu o mână).





2. Apăsați maneta de frână (8) a roții OPUSE până când simțiți o blocare clară.
3. Repetați cu cealaltă roată și frâna de mână.

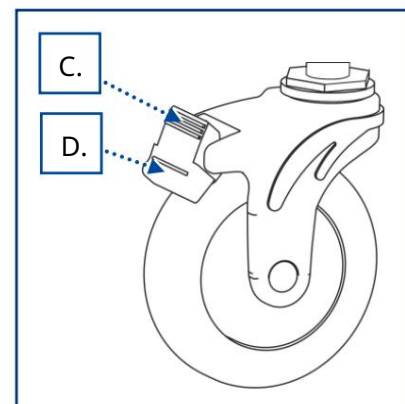
4.2.2 Frâne de parcare pentru roți pivotante

Eliberarea frânelor [C]:

Apăsați maneta de frână în sus cu piciorul.


Aționarea frânelor [D]:

Apăsați maneta de frână în jos cu piciorul, spre roată.



PL

4.3 Reglare confort

 **ATEN IE** Risc de vătămare corporală și/sau deteriorare

- Rețineți întotdeauna raza de oscilație a suportului pentru picioare pentru a nu lovi sau răni persoane sau a deteriora alte obiecte.
- Asigurați-vă că mâinile, hainele, curelele, cataramele sau bijuteriile nu se prind în timpul utilizării sau ajustării.

4.3.1 Reglarea unghiului spătarului

1. Slăbiți ambele butoane de blocare (17) ale sistemului de reglare de pe partea stângă și dreaptă. Spătarul se va mișca înainte.
2. Apăsați spătarul în jos și blocați-l în poziție strângând ferm ambele butoane de blocare (17)
3. Verificați prin mișcarea spătarului



4.3.2 Înclinarea suportului pentru picioare

- Pentru ridicare: Trageți suportul pentru picioare (12) în poziția dorită. Înălțimea.
- Pentru coborâre: țineți suportul pentru picioare cu o mână și apăsați maneta (26) pentru a elibera suportul pentru picioare. Coborâți suportul pentru picioare la înălțimea dorită și eliberați maneta (26).





4.4 Transferul către/dinspre un scaun cu rotile



ATEN IE

Risc de vătămare corporală și deteriorare

- Dacă transferul nu poate fi finalizat în siguranță, vă rugăm să cereți ajutorul cuiva.
- Nu stați în picioare pe suportul pentru picioare atunci când vă transferați în sau de pe un scaun cu rotile/scaun confort.

Transfer

1. Așezați scaunul cu rotile cât mai aproape de dumneavoastră, în timp ce stați pe un scaun, canapea, fotoliu sau pat.
2. Acționați ambele frâne de parcare pentru a bloca mișcarea, consultați §4.2.
3. Rabatați în sus plăcile suporturilor pentru picioare pentru a împiedica staționarea pe ele.
4. Dacă transferul se face pe partea scaunului cu rotile, rotiți brațul de pe această pagină în sus.
5. Transferul în/din scaunul cu rotile folosind forța brațelor sau cu ajutorul unei persoane sau a unui dispozitiv de ridicare.

A sta într-un scaun cu rotile/scaun de toaletă

1. Așezați-vă pe scaun, sprijinindu-vă regiunea lombară pe spătar.
2. Rabatați în jos suporturile pentru picioare și așezați picioarele pe ele.

4.5 Conducerea



ATEN IE

Risc de vătămare corporală și deteriorare

- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că:
 - o reglarea suportului pentru picioare este setată într-o poziție fixă, vezi 5.4.2
 - frânele de parcare funcționează corect.
 - anvelopele sunt în stare bună, vezi §7.
- Aveți grijă să nu vă introduceți degetele în spițele roții.
- Nu acționați coroana de acționare cu mâinile ude.
- Aveți grijă să nu vă prindeți mâinile de coroana de acționare atunci când treceți prin pasaje înguste.
- NU treceți peste pante abrupte, obstacole, trepte sau borduri mai mari decât cele specificate în §7.
- La oprirea pe o pantă (mică), folosiți frânele.
- Asigurați-vă că toate cele patru roți sunt în contact cu solul atunci când urcați și coborâți pante.
 - Depășiți pantele cât mai încet posibil.
 - Când conduceți pe drumuri publice, folosiți întotdeauna trotuarul.
 - Acordați atenție drumului pentru a vedea dacă există gropi sau crăpături unde roțile s-ar putea bloca.
 - prins în capcană.
- Evitați pietrele și alte obiecte care pot bloca roțile.
- Asigurați-vă că plăcile de susținere nu ating pământul atunci când depășiți un obstacol.
- Nu folosiți un scaun cu rotile în lift.
- Dacă este posibil, purtați centura de siguranță.
- Acordați întotdeauna atenție intervalului de rotație al platformei pentru a evita rănirea persoanelor din apropiere sau deteriorarea obiectelor.
- Dacă nu aveți experiență în utilizarea unui scaun cu rotile, cereți ajutorul altei persoane. Luați mâinile de pe roți și așezați picioarele pe suportul pentru picioare.
- Folosiți întotdeauna doi ajutoare pentru a urca treptele.
- Nu încercați să folosiți scări care nu sunt accesibile pentru scaune cu rotile.



4.5.1 Conducerea independentă a scaunului cu rotile (roți de 24"):

1. Eliberați frânele.
2. Prindeți ambele inele de acționare de punctul lor cel mai înalt.
3. Aplecați-vă înainte și împingeți inelele de acționare înainte până când sunt drepte
cancer.
4. Mută mâinile înapoi în partea de sus a inelelor de acționare și repetă mișcarea.

PL



5. Instalare și reglare

Instrucțiunile din acest capitol sunt destinate distribuitorului specializat.

Informații despre cele mai apropiate puncte de service sau reprezentanți pot fi obținute de la cel mai apropiat birou Vermeiren.



ATEN IE

Risc de vătămare corporală sau deteriorare

- Scaunul cu roțile trebuie (de)montat și reglat de către un distribuitor specializat, în conformitate cu instrucțiunile din acest capitol.
- Folosiți doar piesele și uneltele descrise în acest manual.
- La (de)montarea și operarea scaunului cu roțile, asigurați-vă că niciun obiect sau parte a corpului nu rămâne prins între piesele mobile. • Asigurați-vă că toate șuruburile sunt strânse bine înainte de utilizare.



Note importante

- Vă rugăm să acordați atenție detaliilor tehnice și restricțiilor de utilizare în conformitate cu destin.
- Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați cel mai apropiat reprezentant. Vermeiren.

5.1 Instrumente

Următoarele unelte sunt necesare pentru (de)montarea și reglarea scaunului cu roțile:

- Set de chei nr. 10
- Set de chei Allen nr. 4

5.2 Domeniul de livrare

Următoarele articole fac parte din livrare:

- Cadru cu șezut, roți, cotiere și suporturi pentru picioare.
- Spătar
- Instrumente
- Manual de utilizare

Înainte de utilizare, verificați dacă totul este inclus și că niciun produs nu este deteriorat. Vă rugăm să rețineți că configurația de bază poate varia între țările europene. Vă rugăm să contactați distribuitorul specializat.

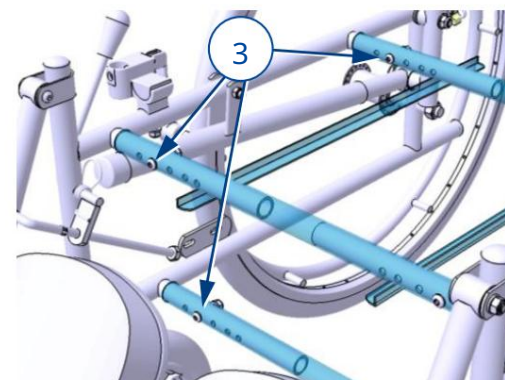
5.3 Asamblare

Căruciorul ajunge pliat, cu excepția spătarului. Pentru a atașa spătarul, pur și simplu glisați-l în poziție și strângeți șuruburile pentru a-l fixa.

5.4 Regulament

5.4.1 Lățimea scaunului

1. Scoateți scaunul ridicându-l în sus și în jos. față de tuburile cadrului.
2. Scoateți spătarul.
3. Pe o parte a cadrului, scoateți cele 3 îmbinări cu șuruburi (3).
4. Glisați/extindeți camerele de aer în poziția dorită (5 posibilități).





5. Puneți la loc îmbinările cu șuruburi și strângeți-le bine (3).
6. Repetați pașii de mai sus pentru cealaltă parte a cadrului.
7. Puneți la loc scaunul și spătarul.

Notă: Pentru fiecare lățime a căruciorului se utilizează perne diferite pentru șezut și spătar.

5.4.2 Lungimea suportului pentru

picioare 1. Slăbiți șurubul cu cap hexagonal (25) până când suportul pentru picioare (14) este eliberat.

2. Introduceți/glișați suportul pentru picioare (14) în tubul suportului pentru picioare (12) de pe înălțimea setată.

3. Strângeți bine șurubul cu cap hexagonal (25).

4. Repetați pentru al doilea suport pentru picioare.

5. Asigurați-vă că ambele suporturi pentru picioare sunt la aceeași înălțime și că sunt strânse bine.



PL



6 Întreținere

6.1 Puncte de întreținere



ATEN IE

Risc de vătămare corporală și deteriorare

Reparațiile și înlocuirea pieselor pot fi efectuate numai de către persoane instruite și se pot utiliza piese de schimb originale Vermeiren.



Frecvența întreținerii depinde de frecvența și intensitatea utilizării.

Contactați distribuitorul pentru a programa un program de inspecție/întreținere/reparații.

Instrucțiunile de întreținere pot fi găsite pe site-ul Vermeiren: www.vermeiren.pl.

După utilizare

Curățați găleata după fiecare utilizare, vezi § 6.2.2.

O dată pe săptămână

Curățați după utilizare, după cum este necesar, sau cel puțin o dată pe săptămână.

O dată la 6 luni

Revedeți următoarele puncte:

- Toate piesele: Prezente, nedeteriorate și nepurtate.
- Toate componentele: Curățați, vezi § 6.2.2.
- Roți, suport pentru picioare, platforme: Bine protejate.
- Starea roților/anvelopelor, vezi § 6.2.1;
- Starea frânelor, vezi § 6.2.1
- Stare piese cadru: Fără deformări, instabilitate, conexiuni slabe sau slăbite
- Stare mecanism de pliere a spătarului: Funcționare și blocare corectă.
- Stare mecanism suport pentru picioare: Funcționare și blocare corectă.
- Starea tăvii și a sistemului de suspensie: Funcționare și blocare corectă.
- Șezutul, spătarul: Fără uzură excesivă (lovituri, deteriorări sau rupturi).

6.2 Instrucțiuni de întreținere

6.2.1 Roți și anvelope



Funcționarea corectă a frânelor depinde de starea anvelopelor și poate varia din cauza uzurii și contaminării (apă, ulei, noroi, ...).

Îndepărtați firele, părul, nisipul și fibrele de pe roți.

Verificați profilul anvelopei. Dacă adâncimea benzii de rulare este mai mică de 1 mm, anvelopele trebuie înlocuite.

Vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră specializat în această privință.

6.2.2 Curățare

Ștergeți toate părțile rigide ale căruciorului cu o lavetă umedă (nestorsă).

Dacă este necesar, folosiți un săpun blând, potrivit pentru vopsele și materiale sintetice.

Tapițeria poate fi curățată cu apă caldă și săpun delicat. Nu folosiți agenți de curățare agresivi.

După ce ați golit găleata de la toaletă, spălați-o cu apă și săpun. Curățați-o și uscați-o cu hârtie igienică.



6.2.3 Dezinfecție

ATENȚIE

Risc de deteriorare.

Dezinfecția trebuie efectuată numai de către personal calificat. Consultați un distribuitor specializat.

Pentru a dezinfecta găleata, folosiți un dezinfectant pentru PVC.

6.3 Depanare



AVERTIZARE

Risc de vătămare corporală și deteriorare

NU reparați NICIODATĂ scaunul cu roțile singur în încercarea de a rezolva problema.

Următoarele simptome pot indica o problemă gravă. Prin urmare, dacă observați oricare dintre următoarele discrepanțe, contactați întotdeauna distribuitorul specializat:

- Zgomote ciudate; •
- Uzură neuniformă a benzii de rulare a anvelopelor;
- Mișcări sacadate; •
- Scaunul cu roțile trage într-o parte; • Ansambluri de roți deteriorate sau crăpate.

6.4 Sfârșitul utilizării La sfârșitul duratei sale de

viață utilă, scaunul cu roțile trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale de mediu. Cea mai bună modalitate este dezamblarea scaunului cu roțile pentru a facilita transportul pieselor care urmează să fie eliminate.



7 Date tehnice

Următoarele detalii tehnice se aplică numai scaunului cu rotile/scaunului de toaletă în condiții de setări standard și condiții optime de mediu. Aceste detalii trebuie luate în considerare în timpul utilizării. Valorile nu se mai aplică dacă scaunul cu rotile a fost modificat, deteriorat sau este supus unei uzuri semnificative.

Tabelul 1: Date tehnice

Marca	VERMEIREN
Tip	Scaun cu rotile/scaun confortabil
Model	Seria 9300
Greutatea maximă a utilizatorului	100 kg

Descriere	Date tehnice			
	9300	9301	9302	9303
Model	9300	9301	9302	9303
Lungime totală	1100 mm	890 mm	840 mm	850 mm
Lățime totală	620 - 660 - 690 - 730 - 760 mm			580 - 620 - 650 - 690 - 720 mm
Înălțime totală	520 - 560 - 590 - 630 - 660 mm			
Înălțime totală	1070 mm			
Greutate totală	25,5 kg	26,5 kg	24,5 kg	23,5 kg
Unghiul de înclinare al scaunului	2°			
Adâncimea scaunului	450 mm			
Lățimea scaunului	390 - 430 - 460 - 500 - 530 mm			
Înălțimea suprafeței scaunului la marginea frontală	500 mm	500 mm	500 mm	470 mm
Unghiul spătarului	92° - 149°			
Înălțimea spătarului	580 mm			
Distanța dintre suportul pentru picioare și scaun	305 - 445 mm			
Unghiul dintre scaun și suportul pentru picioare	100° - 180°			
Distanța dintre cotiere și scaun	260 mm			
Cotiera față poziție construcție	380 mm			
Diametrul de împingere	535 mm			
Capacitatea cupei	5 litri			
Roți pivotante fără frâne cu frână	PE PE	PE PE	PE PE	100x20 (2x) 100x20 (2x)
Roți, model Krypton, moi	200 x 30 (2x, față)	200 x 30 (2x, spate)	200 x 30 (4x)	PE
Roți solide, dimensiune 24" x 1 3/8"	Spate	Față	PE	PE
Frâne de parcare	Pe roțile din spate	Pe roțile din față	Pe roțile din față	Pe roțile din spate
Utilizați conform destinației	Pretutindeni	pretutindeni	Doar interioare	Doar interioare
Panta maximă a aleii de acces	4,5°	4,5°	4,5°	4,5°
Temperatura de depozitare	-25°C ~ +50°C			



Descriere	Date tehnice			
	9300	9301	9302	9303
Model				
Umiditatea de depozitare de utilizare	0% ~ 90%			
Ne rezervăm dreptul de a face modificări tehnice. Toleranță dimensională ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.				

PL



Formular de înregistrare a serviciului

Acest produs (nume):

a fost inspectat (I), întreținut (S), reparat (R) sau dezinfectat (D):

De (ștampilă): Tip de muncă: I / S / C / D Data:	De (ștampilă): Tip de muncă: I / S / C / D Data:	De (ștampilă): Tip de muncă: I / S / C / D Data:
De (ștampilă): Tip de muncă: I / S / C / D Data:	De (ștampilă): Tip de muncă: I / S / C / D Data:	De (ștampilă): Tip de muncă: I / S / C / D Data:
De (ștampilă): Tip de muncă: I / S / C / D Data:	De (ștampilă): Tip de muncă: I / S / C / D Data:	De (ștampilă): Tip de muncă: I / S / C / D Data:
De (ștampilă): Tip de muncă: I / S / C / D Data:	De (ștampilă): Tip de muncă: I / S / C / D Data:	De (ștampilă): Tip de muncă: I / S / C / D Data:
De (ștampilă): Tip de muncă: I / S / C / D Data:	De (ștampilă): Tip de muncă: I / S / C / D Data:	De (ștampilă): Tip de muncă: I / S / C / D Data:



Vermeiren GROUP NV

Piața Vermeiren 1 / 15
2920 Kalmthout

FI

Site web: www.vermeiren.com

Instrucțiuni pentru distribuitorul specializat

Acest manual de instrucțiuni este parte integrantă a produsului și trebuie inclus cu fiecare produs vândut.

Versiune: A, 2019-11

Toate drepturile rezervate, inclusiv traducerea.

Nicio parte a acestui manual nu poate fi reprodusă sub nicio formă (tipărită, fotocopie, microfilm sau în alt mod) fără permisiunea scrisă a editorului și nici nu poate fi prelucrată, copiată sau distribuită prin intermediul sistemelor electronice.